

# **Condizioni d'uso per negozio premi**

## Condizioni d'uso per negozio premi

### 1 Oggetto

- 1.1 Il negozio premi Swisscard («negozio») è un'offerta di Swisscard AESC GmbH («emittente») per l'acquisto di beni materiali e di altri valori, buoni, servizi e donazioni o altre prestazioni come p.es. assicurazioni o upgrade (collettivamente «premi») dai rispettivi fornitori («partner fedeltà»). L'acquisto dei premi avviene tramite riscatto di punti bonus («punti») o secondo altra modalità prevista dall'emittente (p.es. uso della carta). L'emittente può offrire essa stessa dei premi nel negozio. Qualora le presenti condizioni d'uso per negozio premi («condizioni d'uso») rimandino a partner fedeltà, vigono in tal caso di conseguenza per l'emittente. L'emittente ha incaricato Loylogic Rewards FZE (Dubai /EAU) della gestione del negozio.
- 1.2 L'utilizzo del negozio è aperto ai seguenti soggetti:
- a) ai titolari di determinate carte principali e aziendali o di altri mezzi ammessi per l'esecuzione di pagamenti senza contanti emessi dall'emittente («carta/e»);
  - b) in caso di carte aziendali, all'azienda, qualora quest'ultima e non il rispettivo titolare abbia diritto ai punti accreditati per l'uso delle carte aziendali;
  - c) a) e b) vengono designati nel prosieguo come «cliente».
- 1.3 Le presenti condizioni d'uso disciplinano il rapporto fra il cliente e l'emittente in caso di acquisto di premi. Tali disposizioni valgono a completamento delle restanti condizioni applicabili tra l'emittente e il cliente, in particolare
- delle Condizioni per carte Charge e carte di credito dell'emittente («CGC»);
  - di particolari condizioni relative alla partecipazione a programmi bonus tramite acquisizione di punti («condizioni di partecipazione»);
  - delle condizioni d'uso dei Swisscard Digital Services e
  - delle indicazioni giuridiche e dell'informativa sulla protezione dei dati disponibili sulla pagina Internet del negozio.
- 1.4 Per il riscatto dei punti e la consegna dei premi possono, inoltre, trovare applicazione disposizioni del relativo partner fedeltà («CGC del partner»); p.es. disposizioni relative a programmi frequent flyer). Le CGC del partner sono consultabili nel negozio o presso il relativo partner e possono essere soggette a modifiche. Qualora dette modifiche interessino il cliente, gli verranno di norma comunicate direttamente dai partner fedeltà. In caso di eventuali discrepanze, le presenti condizioni d'uso hanno la precedenza, per quanto attiene alla loro area di regolamentazione, rispetto alle CGC del partner fedeltà e alle disposizioni di cui alla cifra 1.3.
- 1.5 L'acquisto di premi nel negozio da parte di clienti può essere fatto dipendere dall'utilizzo di Swisscard Login che è sottoposto alle condizioni d'uso dei Swisscard Digital Services e a obblighi di diligenza ivi regolamentati. L'emittente, caso per caso e a propria discrezione, ha la facoltà di consentire l'acquisto di premi secondo altra modalità. In tal caso, l'emittente può prevedere disposizioni particolari a seconda del caso.
2. Disposizioni per il riscatto di punti
- 2.1 I punti che secondo le condizioni di partecipazione sono stati acquisiti validamente e non sono

scaduti, bloccati o esclusi per altri motivi da un riscatto, possono essere riscattati secondo le presenti condizioni d'uso. A seconda del premio, il riscatto di punti può essere tuttavia limitato o escluso. Vigono a tal proposito le condizioni di partecipazione e in generale le indicazioni nel negozio, in particolare la descrizione dei premi. Si esclude una liquidazione dei punti in denaro o la loro compensazione con crediti dell'emittente o di un altro partner fedeltà.

2.2 L'acquisto di premi dietro pagamento o pagamento supplementare in denaro è possibile solo nella misura in cui sia previsto dall'emittente. Qualora il cliente debba pagare un determinato importo in denaro per l'acquisto del premio, l'istruisce l'emittente di addebitare l'importo sul suo conto della carta. Le prestazioni accessorie correlate all'impiego usuale della carta (p.es. prestazioni assicurative) non sono applicabili a tale addebito e non si acquisiscono punti.

2.3 Il riscatto di punti avviene su istruzioni del cliente all'emittente («dichiarazione di riscatto»). L'emittente rileva i dati trasmessi nell'ambito della dichiarazione di riscatto e li inoltra al partner fedeltà. Nell'ambito della dichiarazione di riscatto, il cliente stabilisce il numero di punti da riscattare ed eventualmente il pagamento (supplementare) e il premio che deve essere acquistato. I punti riscattati vengono detratti dal conto punti del cliente. **La dichiarazione di riscatto deve essere trasmessa all'emittente secondo le modalità indicate nel negozio. Dopo la relativa trasmissione secondo modalità idonee, p.es. elettronicamente, la dichiarazione di riscatto viene confermata ed è definitiva e irrevocabile. Si esclude la permuta di un premio con punti, denaro o altri premi.**

2.4 Possono essere acquistati solo i premi disponibili di volta in volta nel negozio al momento del riscatto. L'emittente e il partner fedeltà hanno la facoltà di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso l'offerta di premi e, in particolare, di togliere premi dall'assortimento. Qualora un premio non sia più disponibile, l'emittente è autorizzata, a propria discrezione, a fornire un prodotto sostitutivo oppure a riaccreditare i relativi punti o il relativo pagamento.

2.5 Notifica, illustrazione e descrizione di premi, indicazioni di quantità e disponibilità e ulteriori informazioni inerenti ai premi nel negozio o in comunicazioni ai clienti non costituiscono un'offerta vincolante. Le istruzioni del cliente quanto al riscatto di punti o all'addebito sul proprio conto della carta (cifra 2.2) e vincolante per l'emittente solo qualora il relativo partner fedeltà abbia accettato il riscatto. La modifica o risoluzione del rapporto contrattuale fra l'emittente o un terzo da questa incaricato e un partner fedeltà comporta inoltre una modifica o cessazione dei rispettivi premi e/o offerte. In tal caso, l'emittente può limitare il numero di punti che è ancora possibile riscattare per il premio entro la data di entrata in vigore della modifica o della risoluzione.

2.6 **In caso di acquisto di premi tramite riscatto di punti ed eventualmente un pagamento supplementare, il cliente entra a tal riguardo in rapporto contrattuale diretto esclusivamente con il rispettivo partner fedeltà. Vigono a tal proposito le CGC del partner. L'emittente è unicamente**

**intermediaria e non contraente di tale contratto**, nella misura in cui non subentri essa stessa in qualità di partner fedeltà. Tutte le prestazioni di cui al riscatto di punti vengono erogate direttamente dal partner fedeltà.

2.7 Qualora vengano offerti dei premi nell'ambito di un'asta, il cliente può depositare durante il periodo dell'asta offerte vincolanti sotto forma di punti per l'acquisto di premi. Vigono le indicazioni nel negozio ed eventualmente le CGC del partner applicabili. In caso di offerte massime, le offerte del cliente vengono automaticamente elevate alla soglia massima. Con la chiusura dell'asta viene stipulato fra il cliente che ha ottenuto l'aggiudicazione e il relativo partner fedeltà un contratto ai sensi delle presenti disposizioni, delle indicazioni nel negozio e delle CGC del partner applicabili. L'importo dell'avvenuta aggiudicazione deve essere saldato di conseguenza. Salvo diversa previsione, il pagamento deve avvenire entro tre giorni. La consegna del premio viene eseguita dopo il pagamento. In caso di ritardo, può essere preso in considerazione un altro offerente. In caso di interruzioni e guasti del sistema durante l'asta in corso, si applica la cifra 4.

2.8 Le condizioni di consegna per i premi sono conformi alle indicazioni del relativo partner fedeltà e delle sue CGC. Non vengono inviati premi a indirizzi al di fuori della Svizzera o del Principato del Liechtenstein.

2.9 Eventuali contestazioni, diritti di garanzia e divergenze di opinione relativamente alle prestazioni che devono essere eseguite dal partner fedeltà, devono essere regolati fra il cliente e il relativo partner fedeltà. L'emittente non è tenuta, a eccezione della trasmissione della dichiarazione di riscatto, a inviare comunicazioni al partner fedeltà con effetto per il cliente né a ricevere comunicazioni del partner fedeltà al cliente e a inoltrarle a quest'ultimo.

2.10 Le assicurazioni non vengono per acquisti di merce o di servizi tramite riscatto di punti qualora la copertura assicurativa dipenda dall'uso della carta (p.es. assicurazione di mezzi di trasporto o per infortuni di viaggio oppure assicurazione per auto a noleggio e shopping).

3. **Imposte, sovrattasse e spese**  
**Eventuali imposte, sovrattasse e ulteriori spese, le quali subentrano in relazione a una prestazione di un partner fedeltà, e che non sono da ricollegare direttamente al servizio, sono a carico del cliente.**

### 4. Garanzia e responsabilità

4.1 L'emittente non risponde per prestazioni di altri partner fedeltà, in particolare per l'informazione corretta e completa in merito a tipo, entità e qualità dei rispettivi premi, per la correttezza di illustrazioni e descrizioni di premi, per la disponibilità di premi e per l'evasione regolare degli ordini. L'emittente declina qualsivoglia responsabilità relativamente alle prestazioni che devono essere eseguite da altri partner fedeltà, in particolare quanto al fatto che tipo, entità e qualità di tali prestazioni corrispondano ai premi designati nella dichiarazione di riscatto. L'emittente non risponde nemmeno nel caso in cui tali prestazioni vengano eseguite in ritardo o non vengano eseguite affatto. L'emittente non risponde per danni che subentrano a un cliente

- in relazione al ricorso a una prestazione di un partner fedeltà.
- 4.2 L'emittente non presta alcuna promessa o garanzia e declina ogni responsabilità quanto alla disponibilità continua del negozio. L'accesso al negozio o il suo funzionamento può essere interrotto o limitato in qualsiasi momento con o senza preavviso. La responsabilità dell'emittente in relazione alla mancata disponibilità duratura o temporanea, totale o parziale del negozio è esclusa.
- 4.3 L'emittente declina, inoltre, ogni responsabilità relativamente a punti o buoni che non possano essere riscattati a causa di una modifica delle condizioni di partecipazione o di una mancata disponibilità del negozio e relativamente all'ulteriore comportamento di altri partner fedeltà, incluso comportamento contrario al contratto o illecito.
- 4.4 Laddove subentri essa stessa quale partner fedeltà, l'emittente declina pienamente la propria responsabilità riguardo ai premi da essa offerti, a eccezione della responsabilità per garanzie espresse e per danni dolosi o dovuti a grave negligenza.
- 4.5 La responsabilità legale o contrattuale dell'emittente per comportamento doloso o gravemente negligente dei propri organi e qualsiasi responsabilità imperativa ai sensi del diritto vigente non sono limitate dalla cifra 4.
- 5. Trattamento dei dati**
- 5.1 **Il cliente autorizza l'emittente a trattare i dati personali relativi al cliente (e in caso di persone giuridiche, relativi a organi e collaboratori del cliente)**, laddove ciò sia necessario per il riscatto di punti e per l'evasione dell'ordine di premi. Vi sono inclusi ad esempio dati sui clienti (compresi nome, informazioni relative alle carte e dati di contatto e di consegna), sui premi e dati del partner fedeltà relativi al cliente (incluse informazioni correlate a premi e a contestazioni).
- 5.2 L'emittente è autorizzata a scambiare dati personali relativi al cliente (e nel caso di persone giuridiche relativi a organi e dipendenti del cliente) ai fini di cui alla cifra 5.1 con partner fedeltà e con terzi a cui l'emittente o le persone citate facciano ricorso, in Svizzera e all'estero.
- 5.3 **L'emittente ha, inoltre, la facoltà di analizzare con mezzi tecnici i dati raccolti nell'ambito dell'utilizzo del negozio da parte del cliente (segnatamente dati relativi all'acquisto di premi)**. Tale analisi serve a determinare le affinità di acquisto, vale a dire l'interesse che il cliente dimostra nei confronti di determinate categorie di premi. **L'emittente e i terzi a cui fa ricorso possono servirsi di tale analisi per dare rilievo a determinate offerte o per consigliarle al cliente.** Il cliente può rinunciare in qualsiasi momento, mediante dichiarazione indirizzata all'emittente, a offerte ai sensi della presente cifra.
- 5.4 **Al cliente possono essere trasmessi suggerimenti relativi a premi e altre informazioni sul negozio e sui premi per posta, e-mail o SMS o secondo altra modalità idonea.** Qualora il cliente non desideri ricevere pubblicità, può rinunciarvi in qualsiasi momento tramite comunicazione indirizzata all'emittente.
- 5.5 Il Cliente prende atto del fatto che ogni comunicazione elettronica, malgrado le relative misure

dell'emittente e/o del Cliente, non avviene tramite canali sicuri né riservati e, di conseguenza, può essere esaminata, carpita o modificata o può andare persa. Terze persone possono in tal modo, eventualmente, risalire a relazioni in essere o future con carte o ad altre relazioni commerciali. Anche qualora mittente e destinatario si trovino nel medesimo Paese, la trasmissione di dati avviene spesso anche attraverso Stati terzi, ossia anche attraverso Paesi che non offrono il medesimo livello di protezione dei dati del Paese in cui risiede il cliente.

- 5.6 **Le disposizioni di cui alla presente cifra 5 vigono a integrazione della cifra 11 delle CGC. Occorre, inoltre, attenersi in particolare alle disposizioni delle CGC del partner** (cfr. in proposito cifra 1.3 e 1.4).

## **6. Ulteriori disposizioni**

- 6.1 Il cliente prende atto del fatto che l'uso del negozio dall'estero può eventualmente comportare la violazione di norme del diritto straniero. Egli è tenuto ad informarsi in merito. Il cliente prende, inoltre, atto del fatto che ci possono essere delle limitazioni di importazione ed esportazione per gli algoritmi di crittografia ai quali eventualmente contravvenga in caso di utilizzo del negozio al di fuori della Svizzera. Nel dubbio, il cliente deve rinunciare all'utilizzo del negozio dall'estero. L'emittente declina qualsivoglia responsabilità a tal riguardo.
- 6.2 La modifica e la risoluzione di un rapporto contrattuale fra l'emittente (o una società da essa incaricata) e un partner fedeltà comportano una modifica o cessazione della rispettiva offerta di premi. In caso di un'imminente risoluzione del rapporto contrattuale con un partner fedeltà, l'emittente può limitare il numero di punti che possano ancora essere riscattati entro la scadenza del rapporto contrattuale con il relativo partner fedeltà in cambio di premi di tale partner fedeltà. Il cliente ne verrà informato qualora desideri riscattare punti in cambio di premi del relativo partner fedeltà.
- 6.3 L'emittente si riserva di modificare in qualsiasi momento le presenti condizioni d'uso. Le modifiche saranno comunicate ai clienti in questione in forma appropriata. Le modifiche si considerano approvate in mancanza di opposizione scritta del cliente prima dell'entrata in vigore della modifica, in ogni caso, tuttavia, con la successiva dichiarazione di riscatto. L'emittente si riserva, inoltre, il diritto di porre fine in qualsiasi momento, completamente o parzialmente e senza indicarne i motivi, alla gestione del negozio. La cessazione sarà comunicata ai clienti in forma appropriata.
- 6.4 La disdetta o la cessazione secondo altre modalità del rapporto con carte fra il cliente e l'emittente comporta (eventualmente dopo un periodo transitorio) automaticamente la decadenza del diritto all'acquisto di premi tramite riscatto di punti nel negozio, senza necessità di ulteriore disdetta.
- 6.5 Per il diritto applicabile e il foro competente si fa riferimento alle disposizioni delle CGC.

Versione 03/2022